

Patro Nia de Latin-Ameriko

originala teksto: nekonata aŭtoro de Brazilio (ĉ. 1980)

traduko kaj muziko: Krzysztof Daletski (2020)

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, key of D major (one sharp), and 4/4 time. It consists of four staves of music. Above the staves, chords are indicated: Em, E, 7, Am, Am6, B, Em, Am, D7, G, B7, Em, Am6, and H7. The lyrics are written below the notes. The first staff contains the lyrics 'Pa - tro! Ho, Pa- tro! Ho, Pa- tro'. The second staff contains 'Pa - tro! Ho, Pa- tro! Ho, Pa- tro Ni- a, Pa- tro'. The third staff contains 'Ni- a! ____ 1. Ho, Pa- tro, ĉu la mon- do i- am es- tos de l' pov -'. The fourth staff contains 'ru - loj, ni - aj ge - fra - toj? Ho, Pa- tro, ki- om du- re, la po -'. The fifth staff contains 'po - lon per sub- pre - ma - do vi- di kru- cu - ma- ta! ____'.

Em E 7 Am Am6

Pa - tro! Ho, Pa- tro! Ho, Pa- tro

Pa - tro! Ho, Pa- tro! Ho, Pa- tro Ni- a, Pa- tro

B Em Am

Ni- a! ____ 1. Ho, Pa- tro, ĉu la mon- do i- am es- tos de l' pov -

D7 G B7

ru - loj, ni - aj ge - fra - toj? Ho, Pa- tro, ki- om du- re, la po -

Em Am6 H7

po - lon per sub- pre - ma - do vi- di kru- cu - ma- ta! ____

2. Ho, Patro, kiu viŝos for la larmojn / de l' homoj kiuj sen pano?
Ho, Patro, kiu kun favor' satigos / la malriĉulojn per libereco?
3. Ho, Patro de vundata Ameriko / Ve! Kiom da aflikta vivo!
Ho, Patro, kiam venos libereco / al la popoloj de tiuj nacioj?
4. Ho, Patro, la rompita kor' de nia / popol' senŝarĝiĝon deziras!
Ho, Patro, la espero de nuntempo / estas disdono kaj egaleco.
5. Ho, Patro, ĉu la tero estos iam / de l' povra popolamaso?
Ho, Patro, ĉu la mondo estos nia, / de la povruloj, sen subpremado?

Translation: 1. Oh father, will the world once belong to the poor, our brothers and sisters? Oh father, how hard it is to see the folk crucified through oppression! 2. Oh father, who will wipe off the tears of the people without bread? Oh father, who will gracefully satisfy the poor with freedom? 3. Oh, father of the wounded America, alas! How much grief! Oh father, when will freedom come to the peoples of these nations? 4. Oh father, the broken heart of our folk desires relief! Oh father, the hope of our time is repartition and equality. 5. Oh father, will the earth once belong to the poor masses? Oh father, will the world once be ours, of the poor, without oppression?

Ĉi tiu verko estas disponebla laŭ la permesilo Krea Komunaĵo Atribuite 4.0 Tutmonda (CC-BY). Tio signifas, ke estas permesite prezenti, multobligi, disvastigi aŭ registri la verkon senpage.